

Georges Simenon – Commissaire Maigret

Français	English	Deutsch	Espagnol	Italiano	Magyarul	Jahr
Au rendez-vous des Terre-Neuves	The Sailor's Rendezvous. - Maigret Answers a Plea.	Maigret am Treffen der Neufund-landfahrer - Maigret und das Verbrechen an Bord	La taberna del puerto	Al Convegno dei Terranova Maigret "al Convegno dei Terranova" - Maigret al convegno dei Terranova - All'Insegna di Terranova	-----	1931
Cécile est morte	Maigret and the Spinster.	Maigret verliert eine Verehrerin	Cecile ha muerto	Un'ombra su Maigret - Cécile è morta	-----	1940
Ceux du Grand Café	The Group at the Grand Café.	Die Spieler vom "Grand-Café"	No editado en lengua castellana	Inedito in Italia	-----	1938
Chez les Flamands	The Flemish Shop. - Maigret and the Flemish Shop.	Maigret bei den Flamen	Entre los flamencos	La casa dei fiamminghi . - Maigret nella casa dei Fiamminghi. - Maigret e la casa dei Fiamminghi	-----	1932
Félicie est là	Maigret and the Toy Village.	Maigret und das Dienstmädchen	Una extraña sirvienta	La ragazza di Maigret Félicie	-----	1942
Jeumont, 51 minutes d'arrêt	Jeumont, 51 Minutes' Wait! - Inspector Maigret Deduces. - Jeumont, 51 Minutes' Stop!	Jeumont, 51 Minuten Aufenthalt	Jeumont, 51 minutos de parada	Jeumont, 51 minuti di fermata	-----	1936
La colère de Maigret	Maigret Loses His Temper.	Maigret gerät in Wut - Maigret ist wütend	La furia de Maigret	Maigret e l'affare strip-tease	Maigret dühbe gurul	1962
La danseuse du Gai-Moulin	- At the "Gai-Moulin". - Maigret at the "Gai-Moulin".	Maigret und der Spion	La bailarina del "Gai-Moulin"	La danzatrice del "Gai-Moulin" - Maigret e la ballerina - Maigret e la ballerina del Gai-Moulin - La ballerina del Gai-Moulin	A Víg Malom táncosnoje	1931
La fenêtre ouverte	The Open Window.	Ein offenes Fenster	La ventana de	La finestra aperta	-----	1936

	- Inspector Maigret Smokes His Pipe.		enfrente			
La folle de Maigret	Maigret and the Madwoman.	Maigret und die verrückte Witwe - Maigret und die Spinnerin	La loca de Maigret	Maigret e la vecchia pazza	Maigret és a bolond öregasszony	1970
La guinguette à deux sous	Guinguette by the Seine. - Maigret to the Rescue. - A Spot by the Seine - Maigret and the Tavern by the Seine. - The Bar on the Seine.	Maigret und die kleine Landkneipe - Maigret und die Groschenschenke	La amargura del condenado	L'osteria dei due soldi - Maigret e l'osteria dei due soldi - La balera da due soldi	-----	1931
La maison du juge	Maigret in Exile.	Maigret im Haus des Richters	La casa del juez	Maigret e la casa del giudice - La casa del giudice	Maigret es a bíró háza	1940
La nuit du carrefour	The Crossroad Murders. - Maigret at the Crossroads.	Maigrets Nacht an der Kreuzung	La noche de la encrucijada	Il mistero del crocevia Maigret e la casa delle tre vedove - Il Crocevia delle Tre Vedove	-----	1931
La patience de Maigret	The Patience of Maigret. - Maigret Bides His Time.	Maigret lässt sich Zeit - Maigret hat Geduld	La paciencia de Maigret	La pazienza di Maigret	Maigret türelmes - A türelmes Maigret	1965
La péniche aux deux pendus	The Barge with Two Hanging Bodies. - Dead Man's Barge. - Inspector Maigret Thinks. - Two Bodies on a Barge.	Der Kahn mit den beiden Erhängten	La pinaza de los ahorcados	La nave dei due impiccati - Maigret e la chiatta degli impiccati - Maigret pensa - La chiatta con i due impiccati	-----	1936
La pipe de Maigret	Maigret's Pipe.	Maigrets Pfeife	La pipa de Maigret	La pipa di Maigret	Maigret pipája	1945
La première enquête de Maigret	Maigret's First Case.	Maigrets erste Untersuchung	La primera investigación de Maigret	La prima inchiesta di Maigret	Maigret elso nyomozása	1948
La tête d'un homme /- L'homme de la Tour Eiffel	A Battle of Nerves - A Man's Head - The Patience of Maigret. - Maigret's War of Nerves.	Maigret kämpft um den Kopf eines Mannes - Maigret riskiert seine Stellung	La cabeza de un hombre	La testa di un uomo - Maigret e la vita di un uomo - Maigret e una vita in gioco - Una testa in gioco	A fej nélküli holttest	1930
La vieille dame de	The Old Lady of Bayeux.	Die alte Dame aus	La anciana señora	La vecchia signora di	-----	1936

Bayeux	- The Bayeux Murder.	Bayeux	de Bayeux	Bayeux - Il caso della vecchia signora		
L'affaire du Boulevard Beaumarchais	The Affair of the Boulevard Beaumarchais. - The Mysterious Affair in the Boulevard Beaumarchais.	Die Affäre vom Boulevard Beaumarchais	El caso del Boulevard de Beaumarchais	Il caso del boulevard Beaumarchais	-----	1936
L'affaire Saint-Fiacre	Maigret and the Countess. - The Saint-Fiacre Affair. - Death of a Countess. - Maigret Goes Home. - Maigret on Home Ground.	Maigret und die Affäre Saint-Fiacre	El caso Saint-Fiacre	L'affare Saint-Fiacre - Maigret e il caso Saint-Fiacre - Il caso Saint-Fiacre	A Saint-Fiacre ügy	1932
L'ami d'enfance de Maigret	Maigret's Boyhood Friend.	Maigret und sein Jugendfreund	El amigo de la infancia de Maigret	L'amico d'infanzia di Maigret	Maigret iskolatársa	1968
L'amie de Mme Maigret	Madame Maigret's Own Case. - Madame Maigret's Friend. - The Friend of Madame Maigret.	Madame Maigrets Freundin	La amiga de Madame Maigret	L'amica della signora Maigret	Madame Maigret barátnöője	1949
L'amoureux de Madame Maigret	Madame Maigret's Admirer. - The Stronger Vessel.	Madame Maigrets Liebhaber	El enamorado de la señora Maigret	L'innamorato della Signora Maigret - L'ammiratore di Madame Maigret	-----	1936
L'auberge aux noyés	The Inn of the Drowned. - The Drowned Men's Inn.	Das Wirtshaus zu den Ertrunkenen	La posada de los ahogados	L'albergo degli annegati - La locanda degli annegati	-----	1936
Le charretier de la Providence	The Crime at Lock 14. - Maigret Meets a Milord. - Lock 14.	Maigret und der Treidler der "Providence" - Maigret tappt im dunkeln	El asesino del canal	Il carrettiere della "Provvidenza" - Maigret si commuove - Il cavallante della "Providence"	-----	1930
Le chien jaune	A Face for a Clue. - Maigret and the Concarneau Murders. - Maigret and the Yellow Dog. - The Yellow Dog.	Maigret und der gelbe Hund	El perro canelo	Il cane giallo. - Maigret e il cane giallo	A sárga kutya	1931

Le client le plus obstiné du monde	The Most Obstinate Man in Paris. - The Most Obstinate Customer in the World.	Der hartnäckigste Gast der Welt - Maigret und der hartnäckigste Gast der Welt	El cliente más obstinado del mundo	L'uomo che attendeva qualcuno - Vi presento Maigret ubriaco - Il cliente più ostinato del mondo - L'uomo più ostinato di Parigi	-----	1946
Le fou de Bergerac	The Madman of Bergerac	Maigret und der Verrückte von Bergerac - Maigret und der Verrückte	El loco de Bergerac	Il pazzo di Bergerac Maigret e il pazzo di Bergerac	A bergeraci bolond	1932
Le notaire du Châteauneuf	Inspector Maigret and the Missing Miniatures. - The Three Daughters of the Lawyer.	Der Notar von Châteauneuf	El notario de Chateauneuf	Il notaio di Châteauneuf Maigret e le tre figlie del notaio - Maigret e gli avori scomparsi	-----	1936
Le pendu de Saint-Pholien	The Crime of Inspector Maigret. - Maigret and the Hundred Gibbets.	Maigret und der Gehängte von Saint-Pholien - Maigret unter den Anarchisten	El ahorcado de la iglesia	- Il viaggiatore di terza classe - Maigret e il viaggiatore di terza classe - L'impiccato di Saint-Pholien	-----	1931
Le port des brumes	Death of a Harbour Master. - Maigret and the Death of a Harbor Master.	Maigret und der geheimnisvolle Kapitän	El puerto de las brumas	- Il porto delle nebbie - Maigret e il porto delle nebbie	Ködös kiköto	1931
Le revolver de Maigret	Maigret's Revolver.	Maigret und sein Revolver	El revólver de Maigret	La rivoltella di Maigret	Maigret revolvere	1952
Le témoignage de l'enfant de chœur	Elusive Witness. - According to the altar boy. - Crime in the Rue Sainte-Catherine. - The Evidence of the Altar-Boy.	Die Aussage des Ministranten	El testimonio del monaguillo	Non sculacciate i chierichetti - La testimonianza del chierichetto	-----	1946
Le voleur de Maigret	Maigret's Pickpocket. - Maigret and the	Maigret in Künstlerkreisen	El ladrón de Maigret	Maigret e il ladro	Maigret-t meglopják	1966

	Pickpocket.					
L'écluse no. 1	The Lock at Charenton. - Maigret Sits it Out. - Lock No. 1.	Maigret in Nöten	La esclusa número uno	La chiusa n. 1 - Maigret e la chiusa n. 1	-----	1933
Les caves du Majestic	Maigret and the Hotel Majestic. - The Hotel Majestic.	Maigret und die Keller des "Majestic" - Maigret im Luxushotel	Los sótanos del Majestic	I sotterranei del Majestic - Maigret e il sergente maggiore	A Majestic pincéi	1939
Les larmes de bougie	Journey into Time. - Journey Backward into Time. - Death of a Woodlander.	Der Wachstropfen	Los goterones de cera	Le lacrime di cera. - Viaggio nel tempo	-----	1936
Les mémoires de Maigret	Maigret's Memoirs.	Maigrets Memoiren	Las memorias de Maigret	Le memorie di Maigret	-----	1950
Les scrupules de Maigret	Maigret Has Scruples.	Maigret hat Skrupel	Los escrúpulos de Maigret	Gli scrupoli di Maigret	Maigret aggályai	1957
Les vacances de Maigret	A Summer Holiday. - No Vacation for Maigret. - Maigret on Holiday.	Maigret macht Ferien - Maigret nimmt Urlaub	Las vacaciones de Maigret	Le vacanze di Maigret	Maigret (???)	1947
L'étoile du Nord	At the Étoile du Nord.	Etoile du Nord. - Stern des Nordens	La Esterlla del Norte	La stella del Nord	-----	1936
L'homme dans la rue	The Man on the Run. - Inspector Maigret Pursues. - The Man in the Street.	Der Mann auf der Straße	El hombre de la calle	Quattro giorni sempre a piedi - Il delitto di Bagatelle	-----	1939
Liberty Bar	Liberty Bar. - Maigret on the Riviera.	Maigret in der Liberty Bar	Liberty bar	Liberty Bar - Maigret al Liberty Bar	Liberty bár	1932
L'improbable Monsieur Owen	The Unlikely M. Owen.	Der zweifelhafte Monsieur Owen	No editado en lengua castellana	Inedito in Italia	-----	1938
L'inspecteur Cadavre	Maigret's Rival. - Inspector Cadaver.	Maigret und sein Rivale	El inspector cadaver	Maigret e la ragazza di provincia - L'ispettore Cadavre	-----	1943
L'ombre chinoise	The Shadow in the Courtyard. - Maigret Mystified.	Maigret und das Schattenspiel - Maigret und der Schatten am Fenster	La sombra chinesca	L'ombra cinese - Maigret e l'ombra cinese	-----	1931
Mademoiselle Berthe et son amant	Maigret and the Frightened Dressmaker.	Mademoiselle Berthe und ihr Geliebter	Mademoiselle Berthe y su amante	La signorina Berta - L'amico della signorina	-----	1936

	- Mademoiselle Berthe and her Lover.			Berthe		
Maigret	Maigret Returns.	Maigret und sein Neffe	Maigret	Maigret - Maigret e il nipote ingenuo - Il nipote ingenuo	Maigret	1933
Maigret à l'école	Maigret Goes to School.	Maigret und die schrecklichen Kinder	Maigret en la escuela	Maigret ha un dubbio - Maigret a scuola	Maigret az iskollában	1953
Maigret à New York	Maigret in New York's Underworld. - Maigret in New York	Maigret in New York	Maigret en Nueva York	Maigret a Nuova York - Maigret a New York	Maigret New Yorkban	1946
Maigret a peur	Maigret Afraid.	Maigret hat Angst	Maigret tiene miedo	Maigret ha paura	Maigre fél	1953
Maigret à Vichy	Maigret Takes the Waters. - Maigret in Vichy.	Maigret in Kur	Maigret en Vichy	Maigret a Vichy	Maigret Vichyben	1967
Maigret au "Picratt's"	Maigret and the Strangled Stripper. - Maigret in Montmartre. - Inspector Maigret and the Strangled Stripper.	Maigret, die Tänzerin und die Gräfin. - Maigret und die Tänzerin Arlette	Maigret en el Picratt's	Maigret al night-club - Maigret al Picratt's	-----	1950
Maigret aux assises	Maigret in Court.	Maigret vor dem Schwurgericht	Maigret en la audiencia	Maigret alle Assise - Maigret in Corte d'Assise	Maigret az esküdtszéken	1959
Maigret chez le coroner	Maigret and the Coroner. - Maigret at the Coroner's.	Maigret beim Coroner - Maigret in Arizona	Maigret en Arizona	Maigret dal giudice - Maigret va dal coroner	Maigret és a vizsgálóbíró	1949
Maigret chez le ministre	Maigret and the Minister. - Maigret and the Calame Report.	Maigret und der Minister	Maigret y el caso del ministro	Maigret è solo - Maigret e il ministro	Maigret és a miniszter	1954
Maigret en meublé	Maigret Takes a Room.	Maigret als möblierter Herr	Maigret en la pensión	Maigret e l'affittacamere	Maigret albérletben	1951
Maigret et la grande perche	Maigret and the Burglar's Wife. Inspector Maigret and the Burglar's Wife.	Maigret und die Bohnenstange	Maigret y la Espingarda	Maigret e la spilungona - Maigret e la Stangona	Maigret és a Langaléta	1951
Maigret et la jeune morte	Inspector Maigret and the Dead - Girl. Maigret and the Young Girl.	Maigret und die junge Tote----- Maigret und die Unbekannte	Maigret y la joven muerta	Maigret e la giovane morta - Maigret e la ragazza morta	Maigret és a titokzatos lány	1954
Maigret et la vieille dame	Maigret and the Old Lady.	Maigret und die alte Dame	Maigret y la anciana	Maigret e la vecchia signora	Maigret és az időös hölgy	1950
Maigret et l'affaire	Maigret and the Nahour	Maigret und der Fall	Maigret y el caso	Maigret e il libanese	Maigret és a	1966

Nahour	Case.	Nahour	Nahour		hazudós szeretok	
Maigret et le client du samedi	Maigret and the Saturday Caller.	Maigret und der Samstagsklient - Maigret und sein Sonnabend-Besucher	Maigret y el cliente del sábado	Maigret e il cliente del sabato	Maigret és a szombati kliens	1962
Maigret et le clochard	Maigret and the Dossier. - Maigret and the Bum.	Maigret und der Clochard	Maigret y el extraño vagabundo	Maigret e il vagabondo	Maigret és a hajléktalan	1962
Maigret et le corps sans tête	Maigret and the Headless Corpse.	Maigret und die kopflose Leiche. - Maigret und der Kopflose	Maigret y el cuerpo sin cabeza	Maigret e il corpo senza testa - Il corpo senza testa	-----	1955
Maigret et le fantôme	Maigret and the Ghost. - Maigret and the Apparition	Maigret und das Gespenst. - Maigret und das Phantom	Maigret y el fantasma	Maigret e il fantasma	Maigret és a fantom	1963
Maigret et le marchand de vin	Maigret and the Wine Merchant.	Maigret und der Weinhändler	Maigret y el mayorista de vinos	Maigret e il commerciante di vini	Maigret és a borkereskedo	1969
Maigret et le tueur	Maigret and the Killer.	Maigret und der Messerstecher. - Maigret und der Mörder	Maigret y el asesino	Maigret e il capellone impenitente	Maigret és a gyilkos	1969
Maigret et le voleur paresseux	Maigret and the Lazy Burglar. - Maigret and the Idle Burglar.	Maigret und der faule Dieb	Maigret y el ladrón perezoso	Maigret e il ladro pigro - Maigret e il ladro indolente	Maigret és a lusta betőro	1961
Maigret et les braves gens	Maigret and the Black Sheep.	Maigret und die braven Leute	Maigret y las buenas personas	Maigret e la famiglia felice	Maigret és a becsületes emberek	1961
Maigret et les petits cochons sans queue	???	Die schwanzlosen Schweinchen	???	???	-----	1945
Maigret et les témoins récalcitrants	Maigret and the Reluctant Witnesses.	Maigret und die widerspenstigen Zeugen	Maigret y los testigos recalcitrantes	Maigret e i testimoni recalcitanti - Maigret e i testimoni reticenti - I testimoni reticenti	Maigret és a makrancos tanúk	1958
Maigret et les vieillards	Maigret in Society.	Maigret und die alten Leute	Maigret y los ancianos	Maigret e gli aristocratici	Maigret és az öreg szerelmesek	1960
Maigret et l'homme du banc	Maigret and the Man on the Boulevard.	Maigret und der Mann auf der Bank	Maigret y el hombre del banco	Le due pipe di Maigret - Maigret e l'uomo della	Maigret és a padon üldögélő ember	1952

	- Maigret and the Man on the Bench. - The Man on the Boulevard.			panchina		
Maigret et l'homme tout seul	Maigret and the Loner.	Maigret und der einsame Mann. - Maigret und der Einsame	Maigret y el hombre solitario	Maigret e l'uomo solo	Maigret és a magányos férfi	1971
Maigret et l'indicateur	Maigret and the Flea. - Maigret and the Informer.	Maigret und der Spitzel	Maigret y el confidente	Maigret e l'informatore	Maigret és a törpe	1971
Maigret et l'inspecteur malgracieux	Maigret and the Surly Inspector.	Maigret und Inspektor Griesgram	Maigret y el inspector sin suerte	Questa notte a Parigi - L'ispettore bilioso - L'ispettore sgarbato - Maigret e l'ispettore scontroso	-----	1946
Maigret et Monsieur Charles	Maigret and Monsieur Charles.	Maigret und Monsieur Charles	Maigret y Monsieur Charles	Maigret e il signor Charles	Maigret et Monsieur Charles	1972
Maigret et son mort	Maigret's Dead Man. - Maigret's Special Murder.	Maigret und sein Toter	Maigret y su muerto	Ben tornato, Maigret - Il morto di Maigret	Maigret és a kicsi Albert	1947
Maigret hésite	Maigret Hesitates.	Maigret zögert	Maigret vacila	- Maigret esita	Maigret habozik	1968
Maigret s'amuse	Maigret's Little Joke. - None of Maigret's Business.	Maigret amüsiert sich. - Maigret als Zuschauer	Maigret se divierte	- Maigret si diverte	Maigret szórakozik	1956
Maigret se défend	Maigret on the Defensive.	Maigret verteidigt sich	Maigret se defiende	- Maigret sotto inchiesta	Maigret védekezik	1964
Maigret se fâche	Maigret in Retirement.	Maigret regt sich auf. - Maigret gerät in Wut	Maigret se enfada	- La collera di Maigret La furia di Maigret	Maigret megharagszik	1945
Maigret se trompe	Maigret's Mistake.	Hier irrt Maigret	Maigret se equivoca	Maigret si sbaglia	Maigret csalódik	1953
Maigret tend un piège	Maigret Sets a Trap.	Maigret stellt eine Falle	Maigret tiende un lazo	La trappola di Maigret	Maigret csapdát állít	1955
Maigret voyage	Maigret and the Millionaires.	Maigret auf Reisen	Maigret viaja	Maigret viaggia	Maigret utazása	1957
Maigret, Lognon et les gangsters	Inspector Maigret and the Killers. - Maigret and the Gangsters.	Maigret, Lognon und die Gangster. - Maigret und die Gangster / - und Inspektor Lognon	Maigret, Lognon y los gángsters	Maigret e i gangsters - Maigret e l'ispettore Lognon - Maigret, Lognon e i gangsters	Maigret, Lognon és a gengszterek	1951
Menaces de mort	Death Threats.	Der Drohbrief	No editado en	Inedito in Italia	-----	1942

			lengua castellana			
Mon ami Maigret	My Friend Maigret. - The Methods of Maigret.	Mein Freund Maigret	Mi amigo Maigret	Il mio amico Maigret	-----	1949
Monsieur Gallet décédé	The Death of Monsieur Gallet. - Maigret Stonewalled	Maigret und der verstorbene Monsieur Gallet. - Maigret und der tote Herr Gallet	El difunto filántropo	Il signor Gallet, defunto - Maigret e il castellano - Il defunto Signor Gallet	-----	1930
Monsieur Lundi	Inspector Maigret Hesitates. - Mr. Monday	Herr Montag	El Señor Lunes	Il signor Lunedì	-----	1936
On ne tue pas les pauvres types	Not the Sort to Get Murdered. - Death of a Nobody	Man tötet arme Leute nicht	No se mata a los pobres tipos	Non si uccidono i poveri diavoli	-----	1946
Pietr-le-Letton	The Strange Case of Peter the Lett. - The Case of Peter the Lett. Maigret and the Enigmatic Lett.	Maigret und Pietr der Lette. - Maigret und die Zwillinge	Pietr el Letón	Pietro il Lettone - Maigret e il Lettone - Pietr il lettone - Maigret e il Lettone - Pietr il lettone	-----	1929
Rue Pigalle	Rue Pigalle. - Inspector Maigret Investigates.	Pigalle	Rue Pigalle	Rue Pigalle - Il commissario Maigret indaga - Maigret in Rue Pigalle	-----	1936
Signé Picpus	To Any Lengths. - Maigret and the Fortuneteller.	Maigret contra Picpus. - Maigret verschenkt seine Pfeife	Firmado Picpus	Maigret e la chiromante - Maigret e l'affare Picpus - L'affare Picpus - Firmato Picpus	-----	1941
Sous peine de mort - Peine de Mort	Inspector Maigret's War of Nerves. - Death Penalty.	Bei Todesstrafe. - Die Todesstrafe	Pena de muerte	Pena di morte	-----	1936
Stan le tueur	Stan the Killer.	Maigret und Stan der Killer. - Maigret und der Pole	Stan, el asesino	Stan lo sgozzatore - Stan l'assassino	-----	1936
Tempête sur la Manche	Storm in the Channel.	Sturm über dem Kanal	Tempestad sobre la Mancha	Tempesta sulla Manica	-----	1936
Un crime en Hollande	A Crime in Holland. - Maigret in Holland.	Maigret und das Verbrechen in Holland	Crimen en Holanda	Un delitto in Olanda - Maigret in Olanda	Buntény Hollandiában	1931
Un échec de Maigret	Maigret's Failure.	Maigret erlebt eine	Un fracaso de	Uno scacco di Maigret	Maigret kudarcot vall	1956

		Niederlage	Maigret	- Scacco a Maigret - Maigret prende un granchio		
Un Noël de Maigret	Maigret's Christmas; or, The Girl Who Believed in Santa Claus. - Maigret's Christmas.	Weihnachten mit Maigret. - Maigret und der Weihnachtsmann	La agitada navidad de Maigret	Un Natale di Maigret	-----	1950
Une confidence de Maigret	Maigret Has Doubts.	Maigrets Geständnis. - Maigret und der Fall Josset	Una confidencia de Maigret	Una confidenza di Maigret - Maigret si confida	Maigret vallomása	1959
Une erreur de Maigret	Maigret's Mistake (ss).	Hier irrt Maigret	Un error de Maigret	Un errore di Maigret	-----	1936
Vente à la bougie	Under the Hammer. - Inspector Maigret Directs. - Sale by Auction.	Die Versteigerung	Maigret en la subasta	Ricostruire un delitto - Vendita all'asta	-----	1939

Wien / Vienna, 2007-08-11